

한국 사드 배치와 아시아 태평양지역 군사화 저지 태스크포스
+ 임창영·보배교육재단

사드배치철회 미국평화시민대표단 기자회견

U.S. Peace Delegation to South Korea			<ul style="list-style-type: none">• Remove THAAD from South Korea• END WAR GAMES on the Korean Peninsula• Engage in diplomacy with North Korea to END THE KOREAN WAR July 22-28 <p>For more info visit: www.StopTHAAD.org</p>
 Jill Stein Green Party USA	 Medea Benjamin Codepink		
 Reece Chenault US Labor Against War	 Will Griffin Veterans For Peace	 Juyeon Rhee Stop THAAD in Korea	

2017년 7월 25일(화) 10:00 프란치스코교육회관 420호
사드한국배치저지전국행동

1. 방한 대표단 소개

윌 그리핀 Will Griffin

윌 그리핀은 이라크와 아프가니스탄에 파병됐던 공수부대 소속의 제대 미군으로, 현재 반전운동을 하며 **평화 재향군인회** (Veterans For Peace)와 **우주 무기와 핵을 반대하는 글로벌 네트워크**(Global Network Against Weapons and Nuclear Power in Space)의 이사직을 맡고 있다.

또한 윌은 **한국 사드 배치와 아시아-태평양 군사화 저지를 위한 태스크포스**(Task Force to Stop THAAD in Korea and Militarism in Asia & the Pacific)의 운영위원이며, 평화와 정의를 위한 반전 홍보활동에 중점을 둔 소셜 미디어 조직인 **평화리포트**(The Peace Report)의 창립자이다.

Veterans For Peace: www.veteransforpeace.org

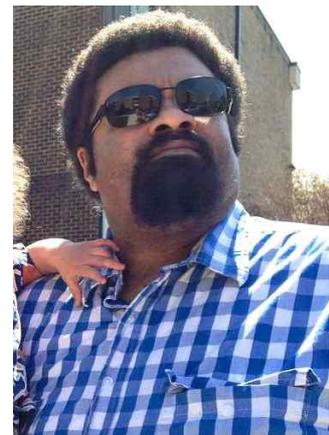
Global Network: www.space4peace.org



리스 쉐넬트 Reece Chenault

리스 쉐넬트는 노조 및 지역사회 조직활동가로 약 14년간 활동해왔다. 현재 그는 노동운동의 외교정책을 내부로부터 변화시키는 데 중점을 둔 **미국 전쟁반대노조협의회**(US Labor Against the War)의 전국 코디네이터로 활동하고 있다. 리스는 또한 워싱턴DC 샐(Shaw) 지역의 인종적, 경제적 형평성을 쟁취하고 유지하기 위한 정치활동 단체인 **ONE DC**의 지역사회 조직활동가였으며, 뉴올리언즈의 요식업 기회 창출센터(Restaurant Opportunities Center of New Orleans)의 코디네이터였다. 그 전에 그는 전미 서비스노조 500지부의 '조합원 능력 강화' 조직활동가로서 몽고메리 카운티 공립학교 직원들의 생활수준 향상을 위한 지역사회 연대사업을 담당했으며, 그 전에도 몇 개의 다른 노동조합에서 일했다. 리스는 전국 흑인노동자 센터 프로젝트의 이사를 맡고 있고, 젊은 유색인으로서의 조직활동과 정신 건강에 관한 블로그*를 운영하고 있다:

*<https://www.bipolardispatches.com>



질 스타인 Dr. Jill Stein

질 스타인 박사는 환경 인종주의 및 불의에 항거하고, 지역사회 건강증진, 노동자의 권리향상, 지역적인 녹색경제 강화 및 민주주의 활성화를 주도해 나가는 역할을 하고 있다. 여러 캠페인 중에서도 그녀는 선거운동 재정 개혁, 인종적으로 정당한 선거구 재배치, 녹색직업 창출과 소각장, 석탄 발전소 등의 지역주민 건강 위협 근절을 위한 캠페인을 성공적으로 이끌었다. 그녀는 수익 창출보다 민중, 지구 및 평화를 위한 세계 기후에 집중을(the Global Climate

Convergence for People, Planet and Peace over Profit)이란 캠페인의 공동 창설자이다.

그녀는 의료와 교육을 인권으로 다루었으며, 학생 부채 긴급구제안, 시민권 확대안, 기후 및 경제위기의 공동해결을 위한 긴급 고용 프로그램, 그리고 인권과 국제법에 근거하여 외교를 통한 비무장화 등을 2016년 미국 대통령 선거 후보들 중 유일하게 요구했다.

또한 다코타 액세스 송유관 건설을 반대하는 수 원주민 종족을 지지하고, 모든 인류가 의존해야 하는 깨끗한 물, 인권 및 기후를 옹호한 시위로 체포된 유일한 대선후보였다.

그녀는 현재 정치적 저항세력 구축과 지역 녹색당 후보 지원을 위해 노력하고 있다. 이는 급진적인 진보세력 및 실현 가능한 해결책을 제시하고 지지기반을 확립하는 것이 공동의 미래를 위해 아주 중요하다는 판단에 의거한다. 질은 하버드 대학과 하버드 의대를 졸업했고, 하버드 의대에서 의학을 가르쳤다. 2006년에 그녀는 '모든 병의 근원'인 우리의 병든 정치체제를 치유하기 위해 임상의학에서 정치의학으로 진로를 변경했다.



메데아 벤자민 Medea Benjamin

메데아 벤자민은 여성들이 주도하는 평화단체 코드 핑크(CODEPINK)와 인권단체 국제교류(Global Exchange)의 공동 창립자이다. 지난 40년 동안 사회 정의를 주장해온 활동가로, 신문 <뉴욕 뉴스데이>에서 "미국에서 가장 헌신적이며 영향력 있는 인권 옹호자"로, <로스앤젤레스 타임스>에서 "세간의 이목을 이끄는 평화운동 지도자 중 한 명"으로 꼽혔다. 140개국에서 뽑힌 1,000명의 대표적인 평화활동가 노벨 평화상 후보자들 중 한 명으로 선정되기도 했다.



그녀는 "드론 전쟁: 원격조종 살해(Drone Warfare: Killing by Remote Control)"와 "불의의 왕국: 미국-사우디 관계의 뒷얘기(Kingdom of the Unjust: Behind the U.S.-Saudi Connection)"를 포함한 9권의 책을 저술했다. 그녀의 기사들은 <허핑턴 포스트(The Huffington Post)>, <커먼 드림즈(Common Dreams)>, <얼터넷(AlterNet)>, <달리 말하자면 The Other Words> 및 <텔레수르(TeleSUR)>와 같은 언론에 정기적으로 게재된다.

■ 한국 사드 배치와 아시아 태평양지역 군사화 저지 태스크포스(Task Force to Stop THAAD in Korea and Militarism in Asia and the Pacific)

미국이 추진하는 한국 사드 배치를 저지하기 위한 국제 활동에 연대하고 미국 내에서 이 사안을 알리기 위해 지난 2016년 7월에 결성된 연대기구다.

태스크포스는 사드배치 철회를 위해 다양한 교육, 선전과 연대사업을 진행하고 있으며, 작년 10월에 로스앤젤레스, 뉴욕, 워싱턴 등 미국 5개 주요 도시에서 사드배치 중단을 요구하는 촛불집회를 조직했다. 이어 금년 4월에는 김성혜 사드반대 성주투쟁위원회 공동의장(원불교

교무)을 미국에 초청해 워싱턴과 뉴욕, LA 등 9개 지역에서 순회강연회를 진행하였다. 태스크포스는 또한 사드배치 철회를 위한 활동과 더불어 북미 대결과 아시아-태평양 전쟁위협에 대해 군사적 압박 대신 대화를 통한 해결책 모색을 촉구하는 활동을 진행하고 있다. 태스크포스의 주요 회원조직들은 다음과 같다.

- 한국의 민주주의와 평화를 위한 연대위원회(Solidarity Committee for Democracy and Peace in South Korea)
- 코리아 정책 연구소(Korea Policy Institute)
- 아시아 평화 정의를 위한 필라델피아 연대위원회(Philadelphia Committee for Peace and Justice in Asia)
- 우주에서의 원자력과 무기사용을 반대하는 글로벌 네트워크(Global Network Against Weapons & Nuclear Power In Space)
- 평화재향군인회(Veterans for Peace)
- 전쟁과 인종차별 반대 즉각행동(ANSWER Coalition)

■ 임창영·이보배교육재단(Channing and Popai Liem Education Foundation)

미국에 살면서 조국의 독립과 통일을 위해 일생을 바친 임창영 박사와 이보배 여사 부부의 정신을 계승하기 위해 후손에 의해 2000년에 창립된 비영리재단이다. 재단은 학술, 예술 및 교육 활동을 통해 미국 내에서 한인사회의 문화와 역사, 한미관계의 과거 및 현재, 그리고 한반도 평화와 통일문제에 대한 이해를 강화하고, 한반도 통일과 아시아태평양 지역에서의 평화체제 구축에 기여하고자 한다.

창립 이래 재단은 한미관계와 통일문제 관련 토론회 및 포럼을 여러 차례 주관하는 등 재단의 목표에 부합하는 학술과 문화·예술적 사업을 지원해왔다. 대표적인 핵심 사업으로 한국전쟁이 미국 및 재미동포 사회에서 일으킨 갈등과 심리적 트라우마에 대한 연구와 교육사업을 진행하고 있다. 특히 지난 2005년부터 2011년까지 미국 각 지역에서 개최된 ‘어제 안의 오늘: 잊혀진 전쟁 살아 있는 기억’(Still Present Pasts: Korean Americans and the ‘Forgotten War’, <http://stillpresentpasts.org/>) 전시회를 기획하고 총괄하였다.

2013년에는 ‘무’ 영화사(Mu Films)와 함께 전쟁의 여파로 미국으로 이민한 한미 이민자의 이야기를 담은 다큐멘터리 <잊혀진 전쟁의 기억>을 제작했으며, 2015년에는 ‘한국전쟁의 유산’(Legacies of the Korean War, <http://legaciesofthekoreanwar.org/>) 구술연구사업을 진행했다.

2. 대표단 주요 발언 요지

메데아 벤자민

As a women's organisation, we oppose THAAD because it increases tensions in the region, with the grave threat of nuclear confrontation, instead of using diplomatic means to solve the conflict with North Korea. It is also part of a destructive tendency in the United States, particularly under Donald Trump, to put more and more of our nations resources into an already bloated military, while ignoring human needs and the climate crisis facing our planet.

여성단체로서 우리는 북한과의 갈등에 대한 외교적 해결책을 찾기 위한 노력이 없는 상황에 사드가 (동북아시아) 지역에서 핵무기를 사용하는 갈등까지 이어질 수 있는 군사적 긴장을 악화시키기 때문에 반대한다. 또한 우리 지구가 직면하는 환경위기와 인간의 필요를 무시하고 이미 부풀려진 군대에 국가의 자원을 더 많이 쏟아붓는 미국정부, 특히 도널드 트럼프 행정부의 파괴적인 정책방향의 일환이기에 반대한다.

질 스타인

In the case of THAAD deployment in Guam, the Environmental Impact Assessment took two years. The people of Seongju are no less deserving of health and respect. Moving ahead without an Environmental Impact Study amounts to a real life experiment on the people of Seongju/Gimcheon. This is unconscionable.

괌에 사드가 배치되기 전에 진행된 환경영향평가가 2년 가까이 걸렸다. 성주 주민들은 최소한 같은 수준의 건강권 보장과 존중을 받을 권리가 있다. 환경영향평가가 마무리되기 전에 (사드 레이다를 가동)하는 것은 성주와 김천 주민의 생명을 가지고 실험을 하는 것과 다름없다. 비양심적인 행위다.

리스 쉐넬트

Weapons of war aren't what American workers need to produce in a world being shaped by climate change. THAAD represents a reinvestment in a declining industry that union workers can no longer afford.

기후변화로 위협을 받는 세계에서 미국 노동자가 전쟁무기를 계속 생산해야 하는 것은 정당하지 않다. 사드 배치는 미국 노동자가 더 이상 받아들일 수 없는 사양산업에 대한 재투자를 강요한다.

윌 그리핀

Our Solidarity Peace Delegation is here in South Korea to support and strengthen the local resistance against the THAAD anti missile system. We understand that peace doesn't come in the form of missiles, bombs, or camouflaged uniforms. Peace is achieved by building unity in community.

우리 미국시민평화대표단은 사드 미사일 방어체계에 저항하는 지역주민의 투쟁에 연대하기 위해 한국을 방문했다. 미사일과 폭탄, 얼룩무늬 군복은 평화를 가져올 수 없는 것을 잘 알고 있다. 평화는 민중의 연대로 만들어진다.

3. 방한 대표단 주요 일정(예정)

7월 23일(일) 오후 대표단 입국

24일(월) 11:00 국회 민주당 사드특위 면담(심재권 외통위원장실)

14:00 전국행동 간담회

25일(화) 10:00 기자회견(프란치스코 교육회관 410호)

14:00 개별단체 간담회 및 언론 인터뷰(예정)

17:00 성주행 출발

26일(수) 10:00 성주 주민대책위 간담회

14:00 성주 소성리 수요집회 참석

16:00 원불교 대책위원회 간담회

19:00 김천 촛불집회 참석

27일(목) 10:00 서울행 출발

오후 외교부장관 면담(추진 중)

개별단체 간담회 및 언론 인터뷰(예정)

19:00 자체 평가회

28일(금) 오전 출국

*위 일정은 사정에 따라 변경될 수 있습니다.

4. 미국시민평화대표단 성명

No to THAAD in Korea,

Yes to Peace through Dialogue

Solidarity Peace Delegation of the Task Force to Stop THAAD in Korea and Militarism in Asia and the Pacific and the Channing and Popai Liem Education Foundation, July 2017

한반도 사드 배치 반대!

대화를 통한 평화 실현!

한국 사드 배치와 아시아 태평양지역 군사화 저지 태스크포스 & 임창영·보배교육재단의 '사드배치철회 미국시민평화대표단' 성명서

Under cover of darkness a Terminal High Altitude Area Defense (THAAD) missile defense system was installed in Seongju City, ROK in April 26 this year, in spite of daily and growing opposition from local villagers and their nation-wide supporters and without official deliberation by South Korea's governing bodies. Protesters correctly fear that its deployment will strain their country's already delicate relationship with China, embolden militaristic and anti-democratic political forces in their own country, and exacerbate tensions between North and South Korea. They also worry about potential negative health and environmental effects associated with the operation of the THAAD radar system, and defilement of sacred lands like the nearby pilgrimage site of the Won Buddhist community.

어둠의 장막 아래 한국 성주의 사드 배치는 지난 4월 26일 기습 감행되었다. 지역주민과 전국적으로 확산된 반대 의견과 매일 열리던 저지 시위, 그리고 한국 정부의 공식적인 절차를 무시한 행위이다. 사드 배치는 이미 예민해져 있는 중국과의 외교관계를 긴장시키고, 국내의 군세력 및 반민주주의 정치세력을 고양시키며 남북관계의 긴장을 악화시킬 것이라고 여론에서 정확하게 지적해왔다. 또한 사드 레이다 망의 운영은 주변 지역의 건강과 환경에 부정적인 영향을 미칠 것이며, 원불교의 성지에 대한 모독이라는 우려를 불러일으키고 있다.

U.S. and some ROK officials claim the THAAD system will protect South Korea from the threat of North Korean missiles. However, because it is stationed 135 miles south of Seoul, virtually all observers agree that the 25 million Koreans living in the capital city area fall outside THAAD's protective shield. Even more damning, missile defense expert, MIT physicist Ted Postol, adds there is no demonstrable evidence that THAAD is effective under live fire conditions with multiple incoming missiles and decoys. On the other hand, THAAD radar in South Korea has the capacity to monitor missile systems in China, which many suspect is a chief U.S. objective in insisting on stationing it in Korea. China has voiced its opposition to THAAD in Korea in no uncertain terms, enacted economic retributions against South Korea, and threatened an accelerated arms race.

미국과 일부 한국 고위 관계자들은 사드 체제가 북한의 미사일 위협에서 한국을 보호할 것이라 주장한다. 그렇지만, 거의 2천5백만의 인구를 가진 서울 수도권 지역은 135마일 남쪽에서는 사드의 보호막 안에 포함되지 않는다고 관계자들은 이야기한다. 더구나 MIT 물리학자이며 미사일 방어체제 전문가인 테드 포스톨(Ted Postol) 교수는 사드 체제가 미사일이 동시다발적으로 실제 발사되는 상황에서도 유용하다는 검증이 되지 않았다고 부연한다. 반면에 한국에 배치될 사드 레이다는 중국의 미사일

체제를 감시할 능력을 가지고 있는데, 바로 이것이 사드 한국 배치의 실제 주된 목표일 것이라 많은 이들이 추측하고 있다. 중국은 한국의 사드 배치를 노골적으로 반대해왔으며, 가속화되는 군비확산경쟁을 경고했다.

The U.S. THAAD deployment in South Korea is part of the U.S. “pivot” to the Asia Pacific. It expands the already significant network of U.S. missile defense systems encircling China and Russia. This effort to boost declining U.S. political and economic influence in the region comes at a high cost, however, to the American people. It diverts billions of dollars away from critical domestic needs at a time of decaying infrastructure, unprecedented economic inequality, and limited access to basic human services. It also compromises the principles as well as safety of peace-loving Americans by intensifying regional military tensions, fuelling a new arms race, and threatening a renewed outbreak of fighting on the Korean peninsula, this time involving nuclear weapons with unimaginable consequences for human life.

한국 사드 배치는 미국의 아시아 태평양으로의 ‘회귀’ 정책의 일환이다. 이는 기존의 중국과 러시아를 둘러싸는 미국 미사일 방어체제를 확장한 것이다. 그렇지만 현재 감소 추세인 미국의 정치적 경제적 영향력을 증대하기 위한 고육책인 한국의 사드 배치의 비용은 미국 시민들에게는 큰 희생을 요구한다. 이는 미국 사회가 기간산업의 노후화, 전례 없는 사회적 불평등과 사회적 공공성 약화를 경험하고 있는 이 시기에 국민이 필요로 하는 공공서비스에 사용될 수 있는 수십억 달러의 공적 자금을 유용하는 것이다. 사드 배치는 또한 지역간 군사 긴장을 높이고, 군비확장경쟁을 부추기며, 상상할 수 없는 인명 피해를 초래할 핵무기를 포함해 한반도에서의 전쟁 발발 위기를 고조시킴으로써, 평화를 사랑하는 미국인들의 안전과 원칙을 위협한다

The U.S. deployment of THAAD also complicates North/South Korean relations at a time when North Korea has offered to freeze its nuclear weapons program in exchange for an end to or significant reduction in annual U.S.-South Korea war games. This proposal was routinely rejected by the Obama administration. But today a growing number of respected U.S. officials and policy analysts such as Richard Haass, president of the Council on Foreign Relations, Jane Harman, former congresswoman and head of the Woodrow Wilson International Center for Scholars, and William Perry, Secretary of Defense during the first Clinton administration, have expressed support for considering a freeze and halting war games as a first step toward addressing North Korea’s security concerns as well as those of the U.S, its allies, and China and Russia in light of North Korea’s progress in producing nuclear capable ICBMs.

미국의 사드 한국 배치는 북한이 한미연합군사훈련을 중단하거나 축소한다면 핵동결을 할 수 있다는 제안을 낸 이 시점에서 남북한 관계를 악화시킬 것이다. 오바마 정권 때는 북의 이런 제안은 으레 거부되었다. 그러나 요즘 들어 리차드 하스(Richard Haass) 미국외교협회 회장, 전 하원의원 제인 하먼(Jane Harman) 우드로윌슨 국제학술센터 소장, 클린턴 정부 1기의 국방장관이었던 윌리엄 페리(William Perry) 등 쟁쟁한 정책 전문가들 및 미국 관리들이 북핵 동결과 한미연합군사훈련을 교환하는 조건으로 북핵문제 해법의 첫걸음을 내딛는 것을 지지한다고 발표하고 있고, 중국과 러시아도 북의 대륙간 탄도미사일 실험에 비추어 이 제안을 지지하고 있다.

Most Americans know nothing about THAAD, the opposition of South Koreans to its deployment, or recent diplomatic overtures by North Korea to reduce tensions on the peninsula. Even fewer remember the Korean War, are aware that the U.S. retains war time control over South Korea’s armed forces, or understand the desire of the Korean people to achieve the peaceful reunification of their country.

Yet, these unknowns should be of vital concern to people in the United States. Should the fragile armistice agreement that halted the fighting but did not end the Korean War give way to renewed fighting, we, along with Koreans in the North and South and countless others in the region will suffer untold losses. In the words of U.S. Secretary of Defense, James Mattis, “...if this goes to a military solution, it is going to be tragic on an unbelievable scale...”

많은 미국 시민들은 사드 배치, 한국 시민들의 배치 반대 여론, 북한과의 긴장관계를 회복하려는 최근의 외교적 노력에 관하여 아무것도 알지 못하고 있다. 더 나아가 한국의 전략권이 미군에 있다는 사실과, 한국인들이 평화통일을 아직도 염원하고 있다는 것은 한국전쟁을 기억하는 극소수의 미국 시민들만이 알고 있다. 그럼에도 불구하고, 이러한 알려지지 않은 사실들은 미국 시민들의 이해와 직결된다. 한국전쟁을 종결한 것이 아니라 잠시 중단시킨 데 불과한 불안하기 짝이 없는 정전협정이 깨어져 한반도에 전쟁의 불길을 다시 일으킨다면, 우리 미군뿐만 아니라 남북한의 시민들, 그리고 셀 수 없는 아시아 지역의 사람들이 이루 말할 수 없는 피해를 입을 것이다. 미 국방부 관계자에 따르면 전쟁 발발 첫달 안에 백만 명 이상의 사상자가 날 것이라고 예상된다. 제임스 매티스(James Mattis) 미국 국방장관은 “만약 이 문제가 군사적 충돌로 이어진다면, 믿지 못할 스케일의 재앙이 될 것”이라 표현했다.

At this critical moment, the U.S. and South Korean governments can continue to fuel the fires of war in Korea by further militarizing South Korea or take steps to create international conditions for a lasting peace in Korea. Whichever path the U.S. adopts will be done in the name of the American people. It is, therefore, incumbent upon citizens of the U.S. to engage and work with the people of Korea to arrive at mutually agreeable, peaceful means to resolve hostilities in the region. Beginning this collective work is a primary goal of our delegation.

이 중대한 시점에 미국과 한국 정부는 남한을 더욱 군사화함으로써 전쟁의 불길을 부채질할지, 아니면 영구적인 평화의 기반을 구축할 것인지의 기로에 서 있다. 미국 정부는 어느 방향을 선택하든, 미국 시민들의 이름으로 그 선택을 집행할 것이다. 따라서 미국 시민으로서 우리는 한국에 살고 있는 사람들과 교류하고 그들과 함께 아시아 지역의 군사적 대결을 해소하기 위해, 모두가 동의할 수 있는 평화적인 해결책을 찾아 나갈 책임이 있다. 그 공동활동을 시작하는 것이 우리 대표단의 주된 목적이다.

The Peace Delegation travels to South Korea to express the solidarity of peace-loving Americans to those in Korea fighting the THAAD deployment and seeking a fundamental resolution to conflict on the peninsula and in the region. We aim to strengthen mutual understanding about how to achieve these objectives with the goal of aligning U.S. policy with the desire of the Korean people to achieve a lasting peace on the peninsula and, ultimately, the peaceful and independent reunification of Korea. 미국시민평화대표단은 사드 배치 철회를 위해 싸우고 아시아 지역의 군사적 분쟁을 종결시킬 수 있는 기본적인 해결책을 모색하고 있는 한국 시민들에게 평화를 사랑하는 미국인들의 연대를 전달하고자 한국을 방문한다. 서로의 입장에 대한 이해를 높여, 한반도에 평화를 정착시키고 나아가 자주적 평화통일을 이루자는 한국 국민들의 염원에 맞게 미국의 정책을 조정하는 방법을 모색하려 한다.

Recognizing the immense costs of increased militarization of Korea for both the American and Korean people, the Solidarity Peace Delegation calls upon the governments of the United States and the Republic of Korea to:

—Remove THAAD from South Korea.

- Halt the arms race on the Korea peninsula by ending the U.S.-South Korea war games in favor of an agreement by North Korea to freeze its production of nuclear weapons.
- Engage in diplomacy with North Korea to end the Korean War with a peace treaty, normalize relations with North Korea and support all efforts by the Korea people to achieve the peaceful reunification of their country.

미국시민평화대표단은 한반도의 군사적 경쟁이 한국과 미국 시민에게 초래하는 막대한 피해를 인식하며 미국과 한국 정부에 다음과 같이 요구한다.

1. 한국 사드배치를 철회하라!
2. 북한의 핵무기 생산 동결에 맞추어 한미연합군사훈련을 중단함으로써 군비 확장 경쟁을 중단하라!
3. 한국전쟁을 종결짓는 평화협정을 체결하고 북한과 국교 정상화를 이루기 위한 외교적 노력을 기울이고, 한반도의 평화통일을 이루기 위한 한국 시민들의 노력에 최선을 다해 협조하라!

Finally, we state our intention to build solidarity in the U.S. for the struggle against the stationing of THAAD in South Korea and the expansion of U.S. militarism in Asia. We also call on peace-loving people in the United States and globally to join us in this effort.

마지막으로 우리는 귀국 후, 한국 사드 배치 철회와 아시아지역에서의 미국의 군사화 저지를 위한 연대활동을 강화해 나갈 것을 분명히 밝힌다. 우리는 미국과 세계 평화를 사랑하는 모든 사람들에게 이 활동에 같이 할 것을 호소한다.

■ SPONSORS 주최

Taskforce to Stop THAAD in Korea and Militarism in Asia and the Pacific

한국사드배치와 아시아 및 태평양 지역 군사화 저지 태스크포스

Channing and Popai Liem Education Foundation

임창영.보배 교육재단

■ DELEGATES 대표단

Medea Benjamin, CODEPINK 미디어 벤자민, 코드 핑크

Reece Chenault, U.S. Labor Against the War 리스 쉐놀트, 미국 노동 반전위원회

Will Griffin, Veterans for Peace, Taskforce to Stop THAAD in Korea and Militarism in Asia and the Pacific 윌 그리핀, 평화재향군인회, 한국사드배치와 아시아 및 태평양 지역 군사화 저지 태스크포스

Juyeon Rhee, Taskforce to Stop THAAD in Korea and Militarism in Asia and the Pacific 이주연, 한국사드배치와 아시아 및 태평양 지역 군사화 저지 태스크포스

Jill Stein, 2016 presidential candidate, Green Party U.S.A. 질 스타인, 2016년 녹색당 대선후보

■ ORGANIZATIONS 지지 단체

Members of the STIK Steering Committee:

Solidarity Committee for Democracy and Peace in Korea

Korea Policy Institute

Philadelphia Committee for Peace and Justice in Asia

Global Network Against Weapons & Nuclear Power in Space

Veterans For Peace, National Office

ANSWER (Act Now to Stop War & End Racism) Coalition

한국 사드 배치와 아시아 태평양지역 군사화 저지 태스크포스

한국의 민주주의와 평화를 위한 미국 연대위원회

코리아 정책 연구소

아시아 평화와 정의를 위한 필라델피아 연대위원회

우주의 무기확산과 핵사용 금지를 위한 글로벌 네트워크

미국 평화재향군인회

앤써 연합 (인종차별과 반전을 위한 공동행동)

Asian American Resource Workshop, Boston, MA 아시안계 미국인 자원 워크숍, 보스턴, 메사츄세츠주

Asian Americans United, Philadelphia, PA 아시안계 미국인 연합, 필라델피아

Asian Green News, Seattle, WA 아시안 녹색 뉴스, 시애틀, 워싱턴주

Association d'amitié franco-coréenne (France-Korea Friendship Association), Paris, France 프랑스-한국 친선협의회, 파리, 프랑스

BAYAN-USA 미국 바이안 신애국동맹, 미주 본부

Brandywine Peace Community, Philadelphia, PA 브랜디와인 평화 공동체, 필라델피아, 펜실베이니아주

Brooklyn For Peace, Brooklyn, NY 평화를 위한 브루클린, 브루클린, 뉴욕주

CAAAV Organizing Asian Communities 아시안 공동체 형성을 위한 캐브

Campaign for International Co-operation and Disarmament - CICD, Carlton South Victoria, Australia 국제협력과 군축을 위한 캠페인, 칼톤, 남빅토리아, 오스트레일리아

Campaign for Nuclear Disarmament - CND, United Kingdom 핵군축 캠페인, 영국

Campaign for Nuclear Disarmament - CND, Yorkshire 핵군축 캠페인, 요크셔

Campaign for Peace, Disarmament and Common Security 평화, 군축 및 공동 안보를 위한 캠페인

Centre County Green Party, Pennsylvania 센터 카운티 녹색당, 포트 마틸다, 펜실베이니아주

Centre County Green Party, Pennsylvania, Port Matilda, PA

Citizens Opposing Active Sonar Threats - COAST, Hancock, ME 활성 수중 음파 사용을 반대하는 시민들, 핸콕, 메인주

CODEPINK 코드 핑크

Columban Center for Advocacy and Outreach, Washington D.C. 시민 정치 활동을 위한 콜롬반 센터, 워싱턴 디씨

Committees of Correspondence for Democracy and Socialism 민주주의와 사회주의를 위한 대응위원회

Community of Living Traditions at Stony Point Center, Stony Point, NY 스톤 포인트 센터 전통 보존 공동체, 스톤 포인트, 뉴욕주

Eclipse Rising, Oakland, CA 차오르는 개기일식, 오클랜드, 캘리포니아주

Ecumenical Peace Institute/Clergy and Laity Concerned, Berkeley, CA 에큐메니컬 평화 연구소/성직자와 신도들 모임, 버클리, 캘리포니아주

Friedens- und Begegnungsstätte Mutlangen, Germany 친구들의 모임, 무트랑겐, 독일

Friends of the Progressives 진보의 벗

GABRIELA New York 가브리엘라 필리핀 여성단체, 뉴욕, 뉴욕주

Global Social Justice, Belgium 세계 사회 정의, 벨기에

Granny Peace Brigade Philadelphia 필라델피아 할머니 평화 여단, 필라델피아, 펜실베이니아주

Green Party of the United States 미국 녹색당

Green Party Latinx Caucus 녹색당 라틴계 간부모임

Green Party of Hawai'i 하와이 녹색당
 Green Party of Pennsylvania 펜실베이니아 녹색당
 Green Rainbow Party of Massachusetts 매사추세츠 녹색 무지개당
 The Hampton Institute 햄턴 연구소
 Hawai'i Okinawa Alliance - HOA 하와이 오키나와 연맹
 Hella Organized Bay Area Koreans - HOBAK, Oakland, CA 호박 - 짱 조직된 베이지역 미주한인들, 오클랜드, 캘리포니아주
 Hilton Head Pax Christi, Hilton Head, SC 힐턴 헤드 예수평화회, 힐턴 헤드, 남캐롤라이나주
 Independent and Peaceful Australia Network, Canberra, Australia 자주평화 오스트렐리아 네트워크, 캔베라, 오스트렐리아
 International Action Center 국제 행동 센터
 International Coordinating Committee of the Network No to War - No to NATO 전쟁 반대, 나토 반대 네트워크 국제 협의위원회
 Iraq Veterans Against the War 반전 이라크전 참전 용사회 Iraq Veterans Against the War
 Korean American League 한국계 미국인 리그
 Korean American National Coordinating Council, Inc. - KANCC 미주 전국동포연합
 LEPOCO Peace Center - Lehigh-Pocono Committee of Concern 레포코 평화 센터 (리하이-포코노 사회문제 위원회)
 Marrickville Peace Group, Sydney, Australia 마릭빌 평화 모임, 시드니, 오스트렐리아
 Massachusetts Peace Action 매사추세츠 평화 행동
 Medical Association for Prevention of War, Australia 전쟁방지를 위한 의료연합회, 오스트렐리아
 Moana Nui Action Alliance 모아나 누이 행동 연맹
 Muslim Peace Fellowship, Stony Point, NY 무슬림 평화 협회, 스톤 포인트, 뉴욕주
 Nodutdol for Korean Community Development 한인공동체 발전을 위한 노뚝돌
 North Alabama Peace Network 북 알라배마 평화 네트워크
 North Korea Friendship & Love Society, Los Angeles, CA 북한 친선 우호 사회, 로스 엔젤레스, 캘리포니아주
 Nuclear Age Peace Foundation 핵시대 평화 재단
 NY Chapter of Ham Seok Heon Ideology Institute 함석헌사상연구회 뉴욕지부
 Okinawa Environmental Justice Project, Nago City, Okinawa, Japan 오키나와 환경정의 프로젝트, 나고시, 오키나와, 일본
 One Heart for Justice, Hercules, CA 북가주 공감, 허큘리스, 캘리포니아주
 Party for Socialism and Liberation 사회주의 해방당
 Peace Action 평화 행동
 Peace and Freedom Party, California 평화 자유당, 캘리포니아주
 Peace, Justice, Sustainability Florida 평화 정의 지속성을 위한 플로리다
 Peacehome Campaigns 평화의 집 캠페인
 Peaceworkers, San Francisco, CA 평화일꾼들, 샌프란시스코, 캘리포니아주
 People's Democracy Party, Seoul, South Korea 환수복지당, 서울, 한국
 Red Mexicana de Mujeres, SC, Mexico 붉은 멕시코 여성들, 멕시코
 Roots Action 뿌리 행동
 Swedish Peace Council 스웨덴 평화 협의회
 The Supporting Committee for Korean Prisoners of Conscience 미주 민가협 양심수후원회
 Support Committee for Korean Prisoners of Conscience in U.S., Los Angeles, CA
 Teleologics, Spokane WA 텔레로직스, 스포칸, 워싱턴주
 Tulsa Peace Fellowship, Tulsa, OK 털사 평화 협회, 털사, 오클라호마주

United National Antiwar Coalition - UNAC 단결된 전국반전 연합
 US Peace Council 미국 평화 협의회
 Veterans for Peace, NYC Chapter 034, Flushing, NY 뉴욕 제 34지부 평화 재향군인회, 플러싱, 뉴욕주
 Veterans for Peace UK, Manchester, United Kingdom 영국 평화 재향군인회, 맨체스터, 영국
 Veterans for Peace, San Francisco Chapter 69, CA 샌프란시스코 제 69지부 평화재향 군인회
 Veterans for Peace, East Bay Chapter 162, CA 동연안지역 제 162 지부 평화재향 군인회, 캘리포니아주
 Vrede vzw, Belgium 브레데 VZW, 벨기에
 War Resisters League 전쟁 저항자들 리그
 Western States Legal Foundation, Oakland, CA 서부 법률 재단, 오클랜드, 캘리포니아주
 WMASS Boricuas for the Liberation of Puerto Rico 푸에토리코 해방을 위한 미주 서부 푸에토리코인들
 Women for Genuine Security 진정한 안보를 원하는 여성들
 Won Buddhism of North Carolina 북 캐롤라이나 원불교당
 World Beyond War 전쟁을 넘어선 세계

■ INDIVIDUALS 개인

Adam Broinowski, Australian National University
 Adrian C.Y. Fu, Vancouver, British Columbia, Canada
 Aelee Yu, Liege, Belgique (Belgium)
 Ajamu Baraka, National Organizer, Black Alliance for Peace
 Albert Sargis, Veterans for Peace, Oakland, CA
 Alex Hing, APALA - Asian Pacific American Labor Alliance, New York, NY
 Alice Dubiel, Planet Art, Seattle WA
 Alice Slater, Nuclear Age Peace Foundation, World Beyond War, New York, NY
 Amy Swank, Altaville, CA
 Angela Kim, Massachusetts Peace Action, Boston, MA
 Angelo Baracca, Comitato Fermiamolaguerra Firenze, Italy
 Anita Rios, former Co-chair of the Green Party US, Toledo, OH
 Ann Wright, Veterans for Peace, Honolulu, HI
 Arlene Hickory, Lake Bluff, IL
 Arthur Rosenwald, Mt. Helena, West Australia
 Ayesha Gill, IWW - Industrial Workers of the World, Oakland, CA
 Ayumi Temlock, New Jersey Peace Action, Bloomfield, NJ
 B Soltis, Chester County Green Party, Downingtown, PA
 Barbara and Jim Dale, Members, United Methodist Church, Decorah, IA
 Barbara Cicalese, Ardmore, PA
 Barry Ladendorf, President, Veterans for Peace, San Diego, CA
 Benjamin JH, Green Party, Bigfork, MT
 Benoît Quenedey, French Korean Friendship Association, Paris, France
 Brenda Luke, AARP - American Association of Retired Persons, Seattle, WA
 Brian Park, Seattle, WA
 Caitlyn Chung, Wellesley College, Shakopee, MN
 Carmen Trotta, Catholic Worker, New York, NY
 Catherine Moore, Braidwood Greens, Australia
 Charlotte Phillips, Brooklyn For Peace, NY
 Charmaine Barros, member, Green Party Indigenous Caucus, Denver, CO
 Chase Iron Eyes, Liberation Ally, Standing Rock Sioux Nation
 Cheri Honkala, Poor People's Economic Human Rights Campaign, Philadelphia, PA

Chris Hedges, author and activist
 Christine Ahn, international coordinator of Women Cross DMZ
 Christine Hong, Korea Policy Institute, Santa Cruz, CA
 Christine Wong, Asian Green News, Seattle, WA
 Chuck Pease, Phoenix, AZ
 Cindy Read, San Francisco, CA
 Cornel West, author and activist
 Crystal Mun-hye Baik, Los Angeles, CA
 Daniel Ellsberg, Senior Fellow, Nuclear Age Peace Foundation
 Danny Park, Chicago, IL
 Darlene Elias, WMASS Boricuas for Liberation of Puerto Rico, Holyoke, MA
 Dave Posmontier, Jazz Musicians for Peace, Melrose Park, PA
 David Jeang, Montgomery County Green Party, Rockville, MD
 David Kraus, Hochin Music, Philadelphia, PA
 David Mitchell, New York, NY
 David Swanson, World Beyond War
 David Webb, CND - Campaign for Nuclear Disarmament, Leeds, United Kingdom
 Dawn Jones, Green Party, Wellman, IA
 Dawn Neptune Adams, Green Party Indigenous Caucus, Bangor, ME
 Deann Borshay Liem, Mu Films, Berkeley, CA
 Deborah Ou, New York Committee for Implementation of the June 15 Joint Declaration, Little Ferry,
 NJ
 Deni Leonard, San Francisco, CA
 Dierk von Behrens, International Campaign Against Nuclear Weapons, Canberra, Australia
 Dighong Min, Beltsville, MD
 Dohee Lee, Oakland, CA
 Dominique F. Dionisi, AAFC, Paris, France
 Dongseong Oh, Toronto, Canada
 Dr. Jenny Clegg, CND - Campaign for Nuclear Disarmament, Manchester, UK
 Dr. Catherine-Anne McCloskey-Ross, SD,USA-SP,USA, Johnstown, PA
 Dr. Chung Ohun Lee, President, Friends for a New Civilization, New York, NY
 Dr. Joseph Gerson, Executive Director, Campaign for Peace, Disarmament and Common Security
 Dr. Michael Knox, Chair, US Peace Memorial Foundation
 Edwin G. Bergmann, NY Conference of the United Methodist Church
 Eileen Rence, Portland, OR
 Elizabeth de Young, San Francisco, CA
 Elizabeth Grant, Ukiah, CA
 Ellen Choy, HOBAK - Hella Organized Bay Area Koreans, Berkeley, CA
 Elliott Adams, American Legion, Veterans for Peace, Meta Peace Team, Sharon Springs, NY
 Eric Montague, Oakland, CA
 Espoir Manirambona, Ottawa Peace Council, Ontario, Canada
 Estevan Hernandez, ANSWER Coalition, Los Angeles, CA
 Esther Yi, KANCC - Korean American National Coordinating Council, New York, NY
 Eugene Kang, HOBAK - Hella Organized Bay Area Koreans, Oakland, CA
 Eugene Ruyle, Veterans for Peace, Oakland, CA
 Eui-Young Nam, University of Tokyo, Japan
 Eun Joo Kim, Whitestone, NY
 Evelyn Haas, Northeast Philly for Peace & Justice, Philadelphia, PA
 Fatima Harrak, Global University, Rabat, Morocco
 Forrest Hopping, UTLA - United Teachers Los Angeles, Gresno, CA
 Francis Kokwah, LOH, Aliran, Penang, Malaysia

Frank A. Brincka, Sussex, NJ
Frank Scott, Richmond, CA
Gail Gouveia, Green Party, Merrimac, MA
Gail Whang, Oakland, CA
George Koo, Commentator, Mountain View, CA
Gregory Ross, Veterans For Peace, East Bay Chapter 62, CA
Gwyn Kirk, Women Cross DMZ, Oakland, CA
H.K. Suh, NAKA - National Association of Korean Americans, Fairfax, VA
Hana Kim, Los Angeles, CA
Hee Eun Park, Gangjeong, Jeju, South Korea
Helen Evelev, Granny Peace Brigade, Philadelphia, PA
Hilda Richey, Green Party, Hillsboro, WI
Hosu Kim, Nodutdol, New York, NY
Hung No Yi, retired, Columbia, MD
Hunsu Jang, People's Democracy Party, Chungnam, Korea
Hwanhee Kim, Annandale, VA
Hye Young Bae, Seoul, South Korea
Hyeseon Kim, Port Matilda, PA
Hyon Mi Chang, Nodutdol, Brooklyn, NY
Hyun Choi, Ottawans Remembering Sewol Ferry (세월호를 기억하는 오타와 사람들), Ottawa, Ontario,
Canada
Hyunkyung Jeong, Busan, Korea
Hyunsook Cho, NAKA - National Association of Korean Americans, Fairfax, VA
Ingeborg Breines, IPB - International Peace Bureau, Oslo, Norway
Ingrid Kepler-May, Family Mediation Center, Inc., Berkeley, CA
Ira Josephs, Delaware Valley Bicycle Club - DVBC, Delaware County, PA
Irving Lee, Transport Worker Union Local 100 (retired), New York, NY
Jackie Park, Los Angeles, CA
Jacquelynne Le, Association Member, San Diego Veterans for Peace, San Diego, CA
Jae Chong, Lincolnshire, IL
Jane Garsson, Green Party, Mill Valley, CA
Janet Tucker, Committees of Correspondence for Democracy and Socialism - CCDS, New Castle,
PA
Jason Berteotti, Green Party of the United States, Pittsburgh, PA
Jay Spencer, Green Party of New Jersey
Jay Sweeney, Green Party of Pennsylvania, Dalton, PA
Jean-Marc Solak, New York, NY
Jessica Lee, SOOBAK - SoCal Organized Oppression Breaking Anti-Imperialist Koreans, Los Angeles,
CA
Jim Albertini, President, Malu 'Aina, Kurtistown, HI
Jim Anderson, President, Peace Action New York State, Buffalo, NY
Jinhee Jang, Seoul, South Korea
Jinhwa Lee, Brooklyn, NY
Jio Im, SOOBAK - SoCal Organized Oppression Breaking Anti-Imperialist Koreans, Los Angeles,
CA
Joan Liem, Professor Emerita, University of Massachusetts Boston
John Moyer, Retired Clergyman with Presbyterian Church, St. Hilaire d'Ozilhan Gard, France
Jonathan Chiarella, Gainesville, FL
Jonathan Greenspan, Brooklyn, NY
Jong-Yung Ryu, Mokwon University, Nonsan Chungnam Prob., Republic of Korea
Jordan Woll, Party for Socialism and Liberation, Washington, D.C.

Jose Espinosa, San Francisco, CA
Joseph Jeong, NC Alliance of Truth & Hope (진실 희망연대), Durham, NC
Joseph Kwon, Seattle Evergreen Coalition, Seattle, WA
Joshua McGovern, Duluth, MN
JT Takagi, Korea Policy Institute, New York, NY
Judy Moy, New York, NY
Julie Torgeson, Seikei University, Kita-ku, Tokyo, Japan
Julio Torres, About Face: Veterans Against War (formerly IVAW), New York, NY
Jung Ha Kim, Atlanta, GA
Jung Hwang, Henrico, VA
Jungeun Lee, Seoul, Korea
Karen Thompson, Suisun City, CA
Kate Shim, Coalition of Korean Americans - CKA, Centreville, VA
Katherine Wu, New York, NY
Kathryn Kelly, Independent and Peaceful Australia Network, Canberra, Australia
Kelly Lee, 세월호를 기억하는 토론토 사람들 Torontonians Remembering Sewol Ferry in Canada
Ken Hutchens, Marlborough, MA
Ken Koh, Santa Clara Greens, Los Altos, CA
Ken Kohler, Veterans for Peace, Salt Lake City, UT
Keshy Jeong, SOOBAK - SoCal Organized Oppression Breaking Anti-Imperialist Koreans, Los Angeles, CA
Kevin Jang, PPH, La Canada
Kevin Park, Korea American Network, NJ
Kiara Lee, Progressive Asian Network for Action, Los Angeles, CA
Kil Sang Yoon, Korean American National Coordinating Council, Inc. - KANCC, Baltimore, MD
Koohan Paik, International Forum on Globalization, Hawaii Alliance for Progressive Action, Honokaa, HI
Kristine Karch, Board Member, INES - International Network of Engineers and Scientists for Global Responsibility, Dusseldorf, Germany
Kwan Nam, One Heart for Justice, Hercules, CA
Kyongchi Kim, Broomall, PA
Kysik Hwang, KANCC - Korean American National Coordinating Council, Philadelphia, PA
Linda Moh, Korean Americans for Social Justice - Chicago, Indianapolis, IN
Lisa Nagle, Green Party, Evergreen, CO
Lisa Okubo, New York, NY
M. Brinton Lykes, Center for Human Rights & International Justice, Boston College, MA
Madeline Shaw, Slate Hill, NY
Mallory Spencer, Delaware County Green Party of PA, Media, PA
Margo Okazawa-Rey, Professor Emerita SFSU, PeaceWomen across the Globe, Berkeley CA
Marsha Tajima, New York, NY
Martha Hennessy, Catholic Worker, New York, NY
Martha Morrison, Marrickville Peace Group, Bardwell Valley, Australia
Martin Hart-Landsberg, Professor Emeritus, Lewis and Clark College, Portland, OR
Mary Slayter, MA
Matthew Hoh, Veterans for Peace, Wake Forest, NC
Maurice Martin, Veterans for Peace East Bay Chapter 162, Berkeley, CA
Melinda Cespedes, Medford, OR
Michael Hong, HOBAK - Hella Organized Bay Area Koreans, Oakland, CA
Michael Kaufman, Committees of Correspondence for Democracy and Socialism - CCDS, Oakland, CA
Michael Patterson, Gilroy, CA

Michael Wong, Veterans for Peace, San Francisco Chapter 69, CA
 Michelle Kim, San Diego folks remembering Sewol Ferry, CA
 Miho Kim Lee, Eclipse Rising, El Cerrito, CA
 Mihyang Kim, Nanum, Lebec, CA
 Miko Peled, Israeli author, Palestinian Human Rights Activist
 Misuk Nam, One Heart for Justice, Hercules, CA
 Moojae Pak, Korean American League, Columbus, OH
 Namhee Lee, UCLA, Los Angeles, CA
 Nan Kim, University of Wisconsin-Milwaukee
 Nancy JH, Green Party, Bigfork, MT
 Nick Deane, Independent and Peaceful Australia Network, Sydney, Australia
 No MinKyu, Musosok, 경기도 양평, Korea
 Noam Chomsky, Professor of Linguistics Emeritus, MIT, Boston, MA
 Norma J F Harrison, Peace and Freedom Party, Berkeley, CA
 Norma Martinez-Barrett, Garden Grove, CA
 Oliver Stone, Academy Award-winning Screenwriter and Director
 Owen Miller, Washington, D.C.
 Paco Michelson, Gangjeong, Jeju, South Korea
 Pam Matsuoka, Oakland, CA
 Pat Cunningham, Columban Mission Justice and Peace, Seoul, South Korea
 Pat Fry, Committees of Correspondence for Democracy and Socialism - CCDS, New York, NY
 Patricia Chimienti, Green Party, Half Moon Bay, CA
 Patrick Kuentzmann, France-Korea Friendship Association, Paris, France
 Paul Liem, Korea Policy Institute, Berkeley, CA
 Peter C. Listino, Media, PA
 Peter Deutsch, Committees of Correspondence for Democracy and Socialism - CCDS, Aliquippa, PA
 Peter Kuznick, Professor of History, American University; Director, Nuclear Studies Institute
 Peter Rasmussen, Don and Lore Rasmussen Fund, Berkeley, CA
 Phil Tom, Presbyterian Church USA Clergy, Mt. Vernon, NY
 Pyong Rhoe, Vienna, VA
 Pyungho Kim, Yongin, ROK
 Rachel Clark, Veterans for Peace, NYC Chapter 034, Weehawken, NJ
 Rae Street, Greater Manchester Campaign for Nuclear Disarmament UK, Manchester, UK
 Rael Nidess, M.D., Marshall, TX
 Ramsay Liem, Professor Emeritus, Boston College
 Ray McGovern, Tell the Word, Arlington, VA
 Rebekah Puddington, Mennonite Christian, Castorland, NY
 Rev. Duk J. Hong, D.C. Methodist Church, Fairfax, VA
 Rev. Unzu Lee, Presbyterian Church U.S.A., Stony Point, NY
 Richard Allison, Red Lion, PA
 Richard Bahr, CODEPINK, Colfax, CA
 Robert Allison, Coarsegold, CA
 Robert Evans, Veterans for Peace UK, La ferte bernard sarthe, France
 Rohan Sabnis, Green Party, Culver City, CA
 Romina Beitseen, Campaign for International Co-operation and Disarmament - CICD, Diamond Creek
 Vic, Australia
 Ronald Fujiyoshi, Ohana Ho`opakeleHilo, HI
 Rose M. Kim, City University of New York, Rego Park, NY
 Ruah Bull, Roman Catholic Spiritual Director, Petaluma, CA
 Russell Wray, Citizens Opposing Active Sonar Threats - COAST, Hancock, ME
 Ruth Benn, National War Tax Resistance Coordinating Committee

Ruth Wilson, Victoria, Australia
 Ryan Albano, Menlo Park, CA
 Ryan Lee Wong, Nodutdol, New York, NY
 Sage Fannesbeck, Ithaca, NY
 SahngHyun Chun, D.C. Methodist Church (들꽃교회), Annandale, VA
 Sam Song, KANCC - Korean American National Coordinating Council, New York, NY
 Samuel Park, Disciples of Peace, Fullerton, CA
 Sandeep Joshi, Salesforce, Jersey City, NJ
 Sanghyuk Shin, UC Irvine, Carlsbad, CA
 Scott Cove, Green Party, San Marcos, TX
 Seung Hee Jeon, Asia Publishers USA, MA
 Shawn Kim, Santa Clara, CA
 Simone Chun, Korea Policy Institute, Redmond, WA
 Simone Elizabeth Schwabe, Oneonta, NY
 Sofia Dadap, Party for Socialism and Liberation, New York, NY
 Song Im, One Heart for Justice, Pleasanton, CA
 Soobok Kim, New York Committee for Implementation of the June 15 Joint Declaration, Teaneck,
 NJ
 Soonki Hwang, Sozo Community Church, Dallas, TX
 Stuart Dillon, Veterans for Peace UK, Manchester, United Kingdom
 Sug Jeong, Good Neighborhood Church, Woodland Hills, CA
 Sujin Lee, Oakland, CA
 Sung Man Kim, Mosier, OR
 Sungyoon Park, 함석헌사상연구회 뉴욕지부, Hauppauge, NY
 Sunil Freeman, Chevy Chase, MD
 Sunny Kim, Sahngnoksoo, Seattle, WA
 Susan O'Connell, Brandywine Peace, Philadelphia, PA
 Susan Platt, Seattle, WA
 Suzy Kim, Women Cross DMZ, Highland Park, NJ
 Sylvan Grey, Portland, OR
 Sylvia Saadati, Nashville, TN
 Tarak Kauff, Veterans for Peace, Board of Directors, Woodstock, NY
 Terry Park, University of Maryland, Baltimore, MD
 Tim O'Connor, NFP, Custer, SD
 Vivian Weinstein, Food and Water Watch, Denver, CO
 Wook Jong Lee, Hyanglin, Seoul, South Korea
 Wookbin Moh, Daeham Korean American United Church of Crist, Indianapolis, IN
 Yangjoon Kim, Sanghyeon-Dong, Suji-Gu, Yongin, Korea
 Yong Choi, New York, NY
 Yong Ha, Friends of the Progressives (진보의 벗), Los Angeles, CA
 Yong Lee, Los Angeles, CA
 Young Kim, KANCC - Korean American National Coordinating Council, Downey, CA
 Youngju Jun, One Heart for Justice, Fremont CA
 Yujin Park, Nodutdol, New York, NY
 Yulgoo Nyhan, Task Force to Support Korean Comfort Women (한국정신대문제대책협의회), Ireland
 Yun Park, Charlotte, NC
 Yunju Nam, University at Buffalo, NY

5. 이주연 씨 입국금지 관련

[보도자료] 사드배치철회 미국시민평화대표단 이주연 씨, 끝내 입국 거절당해

- 노벨상 수상자 코리건 마기르, 작가 앨리스 워커 등 150명 이상의 미국 반전평화활동가와 저명인사, 문재인 대통령에게 항의 메일 발송
- 사드저지전국행동, 탄핵 당한 박근혜정부의 부당한 입국금지조치 즉각 해제와 입국허가 촉구

1. 7월 22일(미국 현지시간) 오전, '사드한국배치저지전국행동'(이하 전국행동)의 초청으로 한국을 방문하는 '사드배치철회 미국시민평화대표단'(이하 대표단)의 단장 이주연 씨가 뉴욕 라구아디아 공항에서 인천공항행 항공편 수속과정에서 끝내 탑승을 거절당했다.
2. 지난 2016년 7월 말, 이주연 씨는 미국 내 평화활동가들과 공동으로 사드 한국배치 철회를 요구하는 성명을 발표하고 한국의 사드배치 반대활동과의 연대 협력방안을 모색하기 위해 방한했다가 인천공항에서 입국을 거절 당한 바 있다.
3. 이주연 씨에 대한 입국불허조치에 대해 대표단은 미국 내 반전평화활동가와 저명인사들이 문재인 대통령과 국정원 등 관련 당국에 항의 메일을 발송하는 중이라고 밝혔다. 현재 확인된 항의메일 발송자에는 1976년 노벨 평화상 수상자 코리건 마기르(Mairead Corrigan Maguire), 베스트셀러 작가 앨리스 워커(Alice Walker), 풀리처상 수상 언론인 크리스 헤지스(Chris Hedge) 등의 개인과 단체가 포함돼 있다.
4. 이들은 항의 메일을 통해 "오래된 남북 갈등에 대한 평화적이고 합의된 해결을 추구하고 민주적 절차를 준수하겠다는 문재인 정부의 약속을 환영하면서도 이주연 씨에 대한 입국금지 조치에 깊은 우려를 표한다"... "촛불혁명의 정신에 따라 전 정부의 적폐를 청산하고 표현의 자유를 비롯해 민주적 권리를 보장하겠다는 문재인 대통령의 약속을 이행하여 이주연 씨에게 적용한 입국금지 조치를 취소"할 것을 촉구했다.
5. 전국행동 역시 탄핵 당한 박근혜 정부가 부당하게 취했던 조치가 촛불혁명으로 탄생한 현정부하에서도 아무런 이유 없이 그대로 적용되는 사실을 규탄하며 이주연 씨에 대한 입국을 허가할 것을 강력히 요구하였다.
6. 전국행동은 이주연 씨를 제외한 나머지 대표단은 애초 계획된 활동을 그대로 진행할 계획이라고 밝혔다. 이들은 23일(일)부터 5박6일간 한국에 머물면서 한반도 사드 배치에 반대하는 미국 외 전 세계적으로 연대한 성명을 발표하는 한편, 정부 및 정치권과 국내 시민단체를 만나고 성주 소성리도 방문할 계획이다.
7. 한편 대표단은 한국 시간으로 오늘(23일) 오후 4시 45분 인천공항 도착 예정이며, 입국을 마치는 대로 전국행동과 함께 공항에서 언론 브리핑을 가질 예정이다.

이주연 Juyeon Rhee (*입국금지조치로 불참)

이주연은 1.5세 이민자 조직 활동가로 반전 평화, 소수자 권리, 한반도의 통일 및 화합 분야에 집중하고 있다. 한국 사드 배치와 아시아 태평양 지역의 군사화 저지를 위한 태스크포스 운영위원이며, 한반도 민주주의와 평화를 위한 연대위원회 및 노뎃돌의 회원이자 코리아 정책연구소의 이사이다. 2004년부터 2013년까지 노뎃돌의 KPT에서 프로그램 실무자로 남한, 북한에 교육 평화 방문단을 매년 조직하였다. 1991년부터 1998년까지 우리문화찾기회에서 회원으로 활동하였다.



■ 문재인 대통령에게 보내는 항의 메일(영문, 국문)

Dear President Moon Jae-in

I am writing to strongly protest the ban imposed on Ms Juyeon Rhee to enter Korea (at LGA/ATL when she checked in for her Delta flight to Incheon today.) (by immigration authorities at Incheon International Airport today.) Juyeon Rhee is the coordinator for the Stop THAAD in Korea(STIK) peace delegation visiting your country and hosted by the National People's Action to Stop the Deployment of THAAD in South Korea(NPA). The STIK delegation includes prominent peace activists Jill Stein, 2016 U.S. presidential candidate for the Green Party, USA, Medea Benjamin, founder of CODEPINK, Reece Chenault, National Coordinator for U.S. Labor Against the War, and Will Griffin, Veterans for Peace and STIK.

The delegation arrives with the endorsement of more than 80 U.S. and international organizations and 270 individuals including such widely known peace advocates as Professor Noam Chomsky, Academy Award-winning director, Oliver Stone, author and social critic, Daniel Ellsberg, Executive Director, Western States Legal Foundation, Jacqueline Cabasso, former US State Department official and Army colonel, Ann Wright, and religious scholar and public intellectual, Cornel West.

I am deeply troubled by the actions of your authorities to prevent Juyeon Rhee from entering your country especially in view of the welcome promise of your administration to seek peaceful and negotiated settlements to longstanding conflicts and to recommit the nation to open dialogue and respect for democratic processes. Ms Rhee has demonstrated a life-long commitment to the desire of all Koreans for a peaceful resolution to decades of conflict and to U.S. policies that respect the sovereignty of the Korean people and value equally the human needs of all Americans.

In the spirit of the candlelight revolution I urge you to fulfill your pledge to eradicate problems left over from the previous administration, champion democratic rights including freedom of expression without fear of reprisal, and immediately lift the travel ban imposed on Juyeon Rhee by the previous administration.

문재인 대통령께

이주연 씨가 라구아다아 공항에서 인천행 델타 항공편에 대한 수속 과정에 확인된 입국금지 조치를 강력히 규탄하기 위해 이 이 메일을 보냅니다. 이주연 씨는 사드한국배치저지전국행동의 초청으로 한국을 방문하는 ‘사드 한국배치와 아시아태평양지역 군사화 저지를 위한 미국 태스크포스’ 와 임창영·이보배교육재단의 사드배치철회 미국시민평화대표단 단장입니다. 이번 미국시민평화대표단에는 이주연 씨 외에도 미국 녹색당의 2016년 대선 후보였던 질 스타인, 코드 핑크 창립자인 미디어 벤자민, 전쟁반대노조협의회의 리스 웨넬트 집행위원장과 평화재향군인회 및 태스크포스 활동가인 월 그리핀 등 저명한 평화활동가들이 다수 참가하고 있습니다.

대표단은 평화 옹호자인 노암 촘스키 교수, 아카데미상을 수상한 영화감독 올리버 스톤, 작가이자 사회비평가 다니엘 엘즈버그, 미국서부법률센터 사무처장 재클린 카바소, 예비역 미군 대령이면서 전 미국 국무부 관리를 지낸 앤 라이트, 신학자로 대중적으로 잘 알려진 코넬 웨스트를 비롯해 270여 명의 개인과 단체들의 공식적 지지 아래 한국을 방문합니다.

오래된 남북 갈등에 대한 평화적이고 합의된 해결을 추구하고 민주적 절차를 준수하겠다는 문재인 정부의 약속을 환영하면서도 이주연 씨에 대한 입국금지 조치에 깊은 우려를 표할 수밖에 없습니다. 이주연 씨는 수십 년에 걸친 남북 갈등에 대한 평화적 해결과 한국 국민의 주권을 존중하며 모든 미국의 필요에 동등하게 대응하는 미국정부의 정책을 관철하기 위해 평생 노력해 왔습니다.

촛불혁명의 정신에 따라 전 정부의 적폐를 청산하고 표현의 자유를 비롯해 민주적 권리를 보장하겠다는 문재인 대통령의 약속을 이행하여 이주연 씨에게 적용한 입국금지 조치를 취소할 것을 촉구합니다. (끝)

6. 사드한국배치저지전국행동과 사드 투쟁 경과

- 2016년, 7월 8일, 한미당국 사드 한국배치 발표. 7월 13일, 성주 성산포대를 배치 ‘최적지’로 발표. 성주군민들 반발과 촛불, 투쟁 시작. 9월 30일, 박근혜 정부 ‘최적지’를 성주 골포장으로 변경 발표. 8월 20일부터 김천 시민 촛불, 투쟁 시작. 원불교는 9월 5일 사드철회, 성주성지수호비상대책위 구성, 평화기도회 시작.
- 2016년 8월 18일, **사드한국배치저지전국행동** 결성(이하 전국행동). 사드 한국배치 저지를 위한 전국단위 투쟁을 전개.
- 2016년 11월 23일, 한일군사정보보호협정 체결. 북한 핵 미사일 정보 등 2급 이하의 군사비밀을 직접 공유. 사드 운용 시 획득할 정보 공유와 한미일 군사동맹 강화 포석.
- 2016년 이후 사드 한국배치 강행하는 한·미에 대해 중·러 강력 반발. 중국은 군사적 행동 경고, 한국에 대한 경제보복 구체화.
- 2017년 7월 23일 현재, 성주투쟁위 376일, 김천대책위 337회 촛불 들고 사드 철회와 한반도 평화를 위한 평화 투쟁을 진행 중.
- 전국행동은 성주투쟁위, 김천대책위, 원불교와 함께 2016년 11월부터 사드 저지, 철회를 위한 투쟁을 진행 중.
- 2016년 말까지 전국 100여 곳에서 사드 반대 촛불, 캠페인 활동 진행.

- 2016년과 2017년 박근혜 탄핵 구속 국민 촛불과 광장에서 사드 반대, 미국의 사드 배치 강행 중단 요구. 집회
- 성주, 김천 주민, 소성리 마을 주민과 함께 전국행동 소속의 평화지킴이 활동을 통해 사드 반입 저지 투쟁, 불법 배치된 사드가 운용되지 않도록 미군 출입, 유류 등의 반입을 저지하기 위한 투쟁 진행 중.
- 올해 3/18, 4/8, 5/13 등 전국 참가 소성리 평화버스 운영. 사드철회 집회와 행진 등 진행. 매주 수요일 소성리 수요집회 통해 사드 철회 요구.
- 5월 22일부터 청와대, 미대사관 등에서 6월 말 한미정상회담 대응 위해 하루 12시간 동안 1인 시위 등 평화행동 진행. 현재는 평통사 중심으로 청와대 1인 시위 진행 중. 6월 24일 사드철회 범국민평화행동, 미대사관 인간띠잇기, 6월 29-30일 평화행동 진행.
- 전국 곳곳에서 지금도 사드 철회 요구 캠페인 진행 중.

■ 향후 투쟁 방향

- 가장 중요한 것은 사드 찬성이 아직까지도 높게 나오는 여론을 전환하기 위한 실천 활동을 강화. 사드 배치의 효용성, 타당성에 대해 국민들이 제대로 알 수 있도록 알리는 작업 지속.
- 이를 위해 사드가 불법 반입된 성주 소성리 롯데 골프장 현장에서 보수 언론, 야당의 공세에도 불구하고 사드 레이더 가동을 막는 유류 차량 저지 등 현장 활동을 지속하고, 소성리 현장 중심으로 대응체계 구축 지속, 강화.
- 한미간 사드 한국 배치 합의의 실체가 없어 배치 자체가 원천무효로 현재 정부가 환경영향평가 등 배치를 전제로 한 대응을 뛰어 넘을 수 있도록 헌법, 한미상호방위조약 위반 등 원천무효 법적 대응 준비.
- 사드 한국배치 전반에 대한 감사 청구, 정부에서 형식적 요건을 갖춰 사드 배치를 기정사실화하지 못하도록 박근혜 정부가 저지른 한국 외교 안보 최고의 적폐인 사드 배치에 대한 진상조사와 처벌 등을 요구, 사회적 쟁점 통해 사드 배치 철회를 압박하는 실천 활동.
- 우선 정부 스스로 국내법 위반을 말하면서도 현재도 강행 중인 기반 공사와 사드 레이더 가동을 중단하지 않고 있는 상황을 더욱 적극 제기, 환경영향평가 전 레이더 가동과 부지 공사 문제를 본격 제기하여 장비 가동과 공사 중단을 이끌어내기 위한 활동을 준비.
- 투쟁을 지속하기 위한 주체 강화. 장기화된 사드 철회 투쟁을 끈질기게 해 나가기 위한 전망 수립. 더불어 현재 계획된 대중 집회, 실천 투쟁을 강화.